



**CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'ACADÈMIA  
VALENCIANA DE LA LLENGUA I L'INSTITUT RAMON LLULL  
PER AL MANTENIMENT DELS LECTORATS  
VALENCIANS EN L'EXTERIOR**



## CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'ACADÈMIA VALENCIANA DE LA LLENGUA I L'INSTITUT RAMON LLULL PER AL MANTENIMENT DELS LECTORATS VALENCIANS EN L'EXTERIOR

### REUNITS

D'una banda, el Sr. Ramon Ferrer Navarro, president de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua

D'una altra banda, el Sr. Vicenç Villatoro i Lamolla, director de l'Institut Ramon Llull

### ACTUEN

El primer, en nom i representació de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua (a partir d'ara AVL), en virtut del nomenament efectuat pel President de la Generalitat, per Decret 21/2011, de 25 de novembre, publicat en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana* núm. 6661, de 29 de novembre, i de les facultats conferides per l'article 19 de la Llei 7/1998, de 16 de setembre, de Creació de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua.

El segon, en nom i representació de l'Institut Ramon Llull (a partir d'ara IRL), en virtut del nomenament efectuat pel Consell de Direcció de l'Institut en la reunió del 31 de gener del 2011 i de les facultats conferides per l'article 13.2.g dels seus Estatuts.

### EXPOSEN

PRIMER. Que «l'AVL és la institució normativa de l'idioma valencià» (art. 6.8 de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana) i entre les competències que té atribuïdes figura la de «vetllar per l'ús normal del valencià i defensar la seua denominació i entitat» (art. 7 d de la Llei de Creació de l'AVL).

SEGON. Que l'AVL, per tal de fomentar el coneixement del valencià en l'exterior, ha participat des de l'any 2008 en el programa conjunt «lectorats de llengua, literatura i cultura valencianes en l'exterior» amb la Conselleria d'Educació de la Generalitat Valenciana i amb la Universitat de València, la Universitat d'Alacant i la Universitat Jaume I, les quals s'ocupaven de les funcions d'organització.

TERCER. Que el programa de lectorats de llengua, literatura i cultura valencianes en l'exterior entre la Conselleria d'Educació, les universitats públiques valencianes i l'AVL va finalitzar el curs 2011-2012.

QUART. Que la Universitat Jaume I i la Universitat de València han manifestat la seua voluntat de continuar participant en el manteniment dels lectorats de llengua, literatura i cultura valencianes en l'exterior, tant en el curs 2012-2013, en el qual van finançar part de les despeses, com en el pròxim curs 2013-2014.



CINQUÉ. Que el consorci de l'IRL és una entitat de dret públic dotada de personalitat jurídica pròpia i sense ànim de lucre que «té com a finalitat la projecció exterior de la llengua catalana i de la cultura que s'hi expressa en totes les seves modalitats, matèries i mitjans d'expressió, així com la seva difusió i l'ensenyament fora del domini lingüístic tenint en compte totes les seves modalitats i variants» (art. 4.1 dels Estatuts de l'IRL).

Per tal d'acomplir aquesta finalitat, l'Institut s'ocupa de promoure els estudis de llengua i cultura catalanes en les universitats de fora del domini lingüístic articulades per mitjà de la Xarxa Universitària d'Estudis Catalans a l'Exterior, d'afavorir-ne els estudis i la investigació, així com d'organitzar les proves per a l'obtenció dels certificats de coneixements de llengua catalana, d'acord amb el Marc europeu comú de referència per a les llengües.

SISÉ. Que de conformitat amb el «Dictamen sobre els principis i criteris per a la defensa de la denominació i l'entitat del valencià», aprovat per l'AVL el 9 de febrer del 2005 i publicat en el DOGV el 12-IV-2005, «la llengua pròpia i històrica dels valencians, des del punt de vista de la filologia, és també la que compartixen les comunitats autònomes de Catalunya i de les Illes Balears i el Principat d'Andorra. [...] Dins d'eixe conjunt de parlars, el valencià té la mateixa jerarquia i dignitat que qualsevol altra modalitat territorial del sistema lingüístic, i presenta unes característiques pròpies que l'AVL preservarà i potenciarà d'acord amb la tradició lexicogràfica i literària pròpia, la realitat lingüística valenciana i la normativització consolidada a partir de les Normes de Castelló. (§ 1) [...] És un fet que a Espanya hi ha dos denominacions igualment legals per a designar esta llengua: la de valencià, establida en l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana, i la de català, reconeguda en els estatuts d'autonomia de Catalunya i les Illes Balears» (§ 6).

SETÉ. Que ambdues institucions van signar el 26 de juliol del 2012 el conveni de col·laboració entre l'Acadèmia Valenciana de la Llengua i l'Institut Ramon Llull per al manteniment dels lectorats valencians en l'exterior per tal de garantir el manteniment d'alguns dels lectorats adscrits al programa de lectorats valencians en l'exterior durant el curs 2012-2013, en els mateixos termes en què desenvolupaven fins llavors la seua tasca, i estudiar formes de col·laboració per a mantenir-ne la continuïtat en cursos successius. Atés que continua vigent la voluntat de col·laborar durant el pròxim curs 2013-2014, les parts signants manifesten el seu acord a signar un nou conveni.

I per a establir els termes de la col·laboració, ambdues parts es reconeixen la capacitat legal necessària per a subscriure el conveni d'acord amb les següents

## CLÀUSULES

### PRIMERA. OBJECTE DEL CONVENI

L'objecte del conveni és la col·laboració entre l'IRL i l'AVL per a garantir, durant el curs 2013-2014, el manteniment dels lectorats valencians en l'exterior a les universitats següents: Cambridge University (Regne Unit), Università degli Studi di



